

NAXOS



WORLD

CUBA

OUTSTANDING TIMBA MM

OUTSTANDING TIMBA MM

Cuba's musical heritage began with the integration of African and Spanish cultures. It has since developed into an amalgam of differing styles, itself influencing various genres of the world today. It was therefore a natural progression for *Timba MM* to take these traditional Cuban sounds (*el danzon*, *el changüí*, *el son montuno*, *el yambú* and the more modern-day genre *la timba*) and adapt them further with other musical genres from around the world. The result: a blend of contemporary Cuban music infused with a melange of jazz, samba, flamenco and world music of the Americas.

Timba MM, pronounced 'Timba emmay emmay', was formed by good friends Michel Medrano Brindis, Mathieu Sénéchal and Adam Goulet. Michel, born in Cuba's vibrant Havana City, where there's live music on every street, taught himself Afro-Cuban percussion at the age of 17. Inspired by his elder brother Carlitos Medrano, he went on to play in Havana's famous jazz clubs and well-known festivals such as the *Festival Internacional Jazz Plaza*.

Since moving to Canada in 2009, he has performed, toured and recorded with local and international artists, such as David Sanborn, Miguel De Armas, Gipsy Kings, Dominique Fils-Aimé and many others.

It was in Canada where Michel met Mathieu and Adam. As their friendship developed, and their joint appreciation for Cuban sounds grew, they decided to start their own project 'Timba MM – Music from a new generation of Cuban and Canadian musicians'. The ensemble usually consists of four band members with the occasional guest appearance. They compose their own songs based on a range of genres such as Latin classics, classical music, folk, funk and others. They are also inspired by contemporary Cuban artists such as the Pedrito Martinez Group, NG La Banda, Sintesis, Afro Cuban All Stars and Buena Vista Social Club.



'Outstanding' is a project that encourages musical assimilation from all over the world. It acknowledges its true origins with the grooves, melodies and chants brought from Africa to Cuba in the 19th century, while simultaneously merging sounds from the New World. It is a captivating frenzy of rhythms that transcribes the experiences of our history as well our present.

Cuba's renowned cultural identity is celebrated in songs such as *Interlude Changuisero* and *The Viking Rhythm* – 'if you bring the rumba, Cuba will bring the clave'. The Cuban genre *el son montuno* is heard on the track *El Son*, celebrating one of the most influential Latin American genres. Yet, alongside this homage to its origins, sounds of Brazilian samba are mixed with Spanish flamenco in *Del Bahia*.

Outstanding (part 1) is an Afro-Cuban Yoruba prayer wishing health and blessings to all, while *Outstanding (part 2)* focuses on the importance of listening to our much-experienced elders.

Kongo "Kurbato" is about the joy of travelling outside of Cuba. This sums up Timba MM's motive as a band, as they wish to bring their new Latin rhythms to music lovers beyond the Cuban borders...

1. THE VIKING RHYTHM

Si tu trae la rumba
La clave la pongo yo
Si tu traes mi rumba
La clave la pongo yo (x4)
En una tarde caliente
Me dijo el taita mi gente
Para caminar hay que gatear
Como pa saber hay que estudiar
Si tu no sabes que tu hablas
Valla pa' la escuela y a estudiar
Si tu trae la rumba
La clave la pongo yo
Si tu traes mi rumba
La clave la pongo yo
Las raises de mi cuba
Están basadas en dos culturas
Si no entiendes de que se habla
Linda Africa
Centro cultural mundial (x2)
Centro cultural
Oyelo!!! (x2)
Ha Ha Ha Ha Ha
Las raises de la ruma,
De mi cuba están segura
Las raises de mi cuba

2. EL SON

Una cosa tan linda
Te traigo de allá mi barrio
Espera o imagina
Y te dire lo que esta pasando
Desde que caminas o juegas al taco
El niño, el abuelo y todos en la calle
Van marcando el paso... Oh oh oh oh
Es la fiebre perfecta, que anima y da alegría
Es pura cubania, inspiración para muchos
Que han llegado
No te equivoques mi hermano,
No es un ritmo uantana
El niño, el abuelo y todos en la calle
Van marcando el paso...
El son, tiene tremenda guapería
Tiene de congo y carabali y quien no lo diría
De cuba para el mundo, solo damos armonia
Vamo a bailar caballero,
Que este montuno se va pa rriba
Mira te traigo un son montuno,
Echa porí pa' lla
Mira te traigo el son montuno
Que tu esperaba, que tu querías bailar
Mira te traigo un son montuno,
Echa porí pa' lla
Pero marca por aqui, marca por alla
Dale un uanta y gozala
Mira te traigo un son montuno,
Hecha porí pa' lla
Desde uantanamo a pinar del rio
En todo cuba se baila, se goza's
Mira te traigo un son montuno,
Echa porí pa' lla
No te me quedes atras,
No te me quedes atras
Ahhhhhhh

Hecha pa' ahi, hecha pa' lla, hecha
No te preocupes por mañana,
Mañana resolverás
Hecha pa' ahi, hecha pa' lla, hecha

Baila, goza, hasta que amanezca
Ahujaaaaaaaaaa... ripapae
Pa'la esquinita chacho,
Caminalo, !dale dale!...

Mano pa' arriba el que le gusta el reggaeton
Presente

Mano pa' arriba el que le gusta la cumbia
Presente

Mano pa' arriba el que le gusta el cha cha cha
Presente

Mano pa' arriba el que le gusta la quebradita
Presente

Mano pa' arriba los salseros
Presente

Mano pa' arriba los reggaetoneros
Presente

Mano pa' arriba los timberos
Presente

Oye, nos fuimos y dice uwau!!!



3. RESPIRO

Dime por que te vas
A pesar de todo el tiempo, esto no no da mas
Yo no se por donde vienes,
No se por donde vas
Sin luchar por un futuro, sin temer a amar
(x2)

Como entender al corazón
Si tu me dejas sin razón
Para amar sintiendo el dolor
Que dejaste en mi
Como le explico al corazón

A pasado ya un tiempo,
Desde que te vi partir
Tu decision en el momento,
Ha marcado tu fin
Nunca explicastes que paso dentro de ti
Mi corazón esta sufriendo por que
No estas aquí

Como entender al corazón
Si tu me dejas sin razón
Para amar sintiendo el dolor
Que dejaste en mi
Como le explico al corazón,
Si ya no estas aquí... oh!
Si ya no estas aquí
Dime como le explico al corazón
Como, como, como le explico
Si ya no estas aquí

4. OUTSTANDING (PART 1)

Akimpa, akimpa, akimpa
Ashe baba, ashe yeye, ashe olofin
Ashe chango, ashe eleggua,
Oggun ochossi
Ashe obatala yemaya
Ashe aggayu oya
Ashe yebo, ashe ariu bagba wua
Ashe mi olugo
Ashi mi yurbomna akan,
Ashe omiku awo eliki ianza
Ashe ashe ma niche
Bogbo ocha, ine wai ile,
Onmi onoka
Omo chango, ogbu oma ifa
Ouwao omu orduda
Baicuro arouro disami alo anake
Oulo
Bogbo soulo, ire akiu, ire oma,
Ire obgoyoko
Ire ida, ire chango, ire maire
Padre nuestro que estas en el cielo
Santificado sea tu nombre
Venga a nosotros en tu reino
Y hagase tu voluntad
Aquí en la tierra como en el cielo
El pan nuestro danoslo hoy
Perdona nuestras ofensas
Como también perdonamos
Quien nos ofende

No nos dejes caer
En la tentación
Y libranos de todo
Mal amen
O maria madre mia
O consuelo celestial
Ampararnos y guiarnos
A la Patria celestial
Baba o bala,
Baba obala eh
Alakenola obala
Baba obalala,
Baba obala eh
Bala kenoba obana
Bbaba o bala
Ashe baba,
Ashe yeye, ashe olofi
Ashe chango,
Ashe eleggua,
Oggun ochossi
Ashe obatala yemaya
Ashe aggayu oya
Ashe yebo,

Ashe ariu bagba
Wua ashe
Ashe, ashe mayimbe
Camina
Bogbo ocha, bogbo ocha
Oimio oka amda dedeu
Con tremendo swing
Ashe aggayu oya,
Ashe egbo,
Ashe ayu bagbawua
Camina, camina,
Ashe mache
Ash, ochossi a tira
Omala de
Araña con tremendo swing
Echo elggua, ashe, ashe
Ashe baba, ashe yeye,
Ashe Olofin
Ashe, baba ashe,
Ochossi sire sire
Omole a la mama ke
Nairauwo

5. INTERLUDE CHANGUISERO

Ay que rico, ay que rico
Arriba

Ay que rico, como me gusta mi changüí
Ay que bueno, como suena mi changüí

Como suena, como suen

Ay que rico, como me gusta mi changüí
Ay que bueno, como suena mi changüí

Suena caballero, que rico
Ay mira que yo lo prefiero
Changuisero, Ay que me mue!

Ay que rico (x2)

Ay que bueno

Como me gusta mi changüí

Ay que rico

Te digo que hay que bueno

Ay que bueno

Como suena mi changüí, hahahaha

Ay que rico

El changüí bajo la loma

Ay que bueno

Desde oriente hasta occidente pa,

Que lo goze mi gente

Ay que rico

Changüí, changuisero

Ay que bueno

Ay caballero!

Changui pal bailador, hey!

Ay que rico, que rico

Como suena mi changüí

Ay que bueno, que bueno

Como me gusta mi changüí

Se lo bailo, se lo explico al mundo entero

Como suena mi changüí

Pa que lo bailen, lo bailen caballero

Como me gusta mi changüí
El changüí, michel que me muero
Como suena mi changüí
Eh, la culpa es de michel
Como me gusta mi changüí
Que lo sepa el mundo entero
Como suena mi changüí
Eh, la culpa es de michel
Como me gusta mi changüí

6. DEL BAHIA

En el barrio del Bahia, una niña bella canta
Cuando todos comienzan su despertar
Los vecinos que la miran,
Hasta el autobús que pasa
Ay pero que lindo despertar

Ay mi dios, canta a la vida
Que no queda otra solución
Ay mi dios, mira esa nina tan bonita
Que te canta

Ya pasando algún tiempo,
Las miradas se Cruzaban
Y yo estaba listo para ya actuar
Niña mía del Bahia, que mi corazón palpita
Cuando tú me miras o besas

Ay mi dios, y que sera de m
Ay cuando no tenga tu amor

Ay mi dios y nunca pares de cantarle a la vida
Ay!

Vente conmigo niña del bahí
Que el infinito del mal se pierde en tu vida

Vente conmigo niña del bahía
Y una nota de la guitarra tiene la melodía

Vente conmigo niña del bahía
Y no hay barrera en el mundo que mi amor
No rompa por ti

Vente conmigo niña del bahía
Debajo de las estrellas
Cantaremos de alegría

Vente conmigo niña del bahía
Te va encantar si puedes visitar
La tierra mía

Vente conmigo niña del bahía
Yo te invito a vacilar al compas
De mi melodía

Vente conmigo niña del bahía
Tu conmigo, yo contigo toda la vida



7. OUTSTANDING (PART 2)

Siempre pienso que te vas
Sin saber como te volvere a llamar
Se que tu bendición va a llegar
Orula tu bendición papa
Si tienes a los santos como guía
Siempre se aguantara
Oyendo a papa y mama
Nunca te olvides de la experiencia
De los mayores
Gracias a ella, seremos mejores
Ay que sera, orula, orula
Ay que sera, orula
Padre todo poderos
Saa, saa, sa, sa
Cuando toques a la puerta de mi casa (x2)
Tenga usted una energía positiva
Ya que la vida hay que tomarla con kinkila
Si te dicen que obsorbo amigo mío
Im sorry oral siempre esta conmigo
Salud, amor, prosperidad
Yaya, que sera, yaya que sera
Ay que sera, orula, orula
Ay que sera, orula,
Padre todo poderoso
Pero que mira quien llego
Llego papa
Orula llego a mi casa,
Y atrás quien mas llego
Llego mama
Ay mira que llego mama,
Y mira que llego mama
Llego papa
Regando tu bendicion orula,

Orualngere llegui y
Llego mama
Yemaya azesu, azesu yemaya,
Rompiendo olas yemaya
Llego papa, llego mama
Ay quien llego que no se va
Que no se va y que se queda
Por que tengo fe
Benediction mi padre,
Benediction orula todo los
Dias Yemaya askere que remaíne
Orula, orula tu bendicion mi padre
Llego mama Orula

8. AMOR A TU MANERA

Sentado en un taxi
He llegado a tu casa amor mío
Y al abrir la puerta
Estas ahí con otro tipo
Pero que triste el momento
No te importo que diria
Me había dicho mi madre
Cuidado con esa chica
Si te digo lo pienso
Desde aquel lindo momento
Ahora no diria que contigo,
Te ibas a quedar y ya
Ahi
Sin pensarlo querida mia
Mi madre me había dicho
Cuidado con esa chica
Segunda vez te lo repito
Que no es matraca matraca mia
Qué qué
Por que se va con otro tipo
Pero pasa en la vida cotidiana

Si te digo que al comienzo
Yo no fui su 100%
Desde el lindo comienzo
Hasta ahora que es el final y ya

A bailar, el danzonete
Que mueve y vete díselo
A bailar, el danzonete
Que mueve y vete, camina
Qué qué

Buscate un amor a tu manera
Que te quiera, Búscate
Buscate buscate,
Un amor que te quiera
Ay ay ay
Buscate un amor que te
Quiera a tu manera, Búscate
Te fuistes con otro tipo,
Mañana te harán
Lo mismo
Buscate un amor a tu manera
Que te quiera, Búscate
Mas sabe el diablo por
Viejo que diablo,
Te la regalo amigo mío
Buscate un amor que te
Quiera a tu manera, Búscate
No se te ocurra en la mañana
Llamarme y de La puerta pa' fuer
Valla sala

Camina por arriba del mambo
En bicicleta

Y dicen
Busca

Pero que busca busca,
Que el que busca busca
A ver si encuentra
A ver si encuentra que,
Tu no vales ni un cafe
Busca

Yo te entregue mi vida,
Eres tremenda pill
A ver si encuentra
Encuentrate las siete
Maravillas del paraíso a tu manera
Busca
Pero que, que vas a buscar
A ver si encuentra
Ahi, dale mambo
A tu manera
Ay, y dice
Quien te quiera
Ahi, repite
A tu manera
Montas, ya tu ves, que te quedas
Quien te quiera
Pero que rico es todo
A tu manera
Nos fuimos 1, 2, 3, 4
Oye Michel pero esta
Vaina esta quedando bien,
Una vaina professional

9. KONGO "KURBATO"

Kongo, vienen los kongos
Kongo véalo usted (x2)

Pero ay ay ay (x4)

Kongo, vienen los kongos
Kongo véalo usted (x2)

Kongo kurbato que haces tu por aquí
Buscando pepas que ya no son ni de aquí
Andas buscando una cosita de allá
Pa donde zarpe negro que ahí sí te vas
Kurbato kongo pa donde zarpe
Cogelo que no se da dos veces,
Obispo arriba!

Sonrisa alante y saluda que eso es formal
Solidaridad de cuba, ay negro que tu te vas

Pero ay ay ay
De la manigua es el

Pero ay ay ay
Negro kurbato es

Pero ay ay ay
Y a la manigua fue

Pero ay ay ay
Kongo erkubato es

Yo sala malecum, ron criollo on kongo
Arriban toto no hay facenda

Caldero de hierro no aguanta tapa
Y si lo aguanta no son facenda

Siete y siete son los catorce

Los siete malo veinte uno

Límpialo, límpialo, limpia ese moreno kongo
Límpialo, límpialo, límpialo del mal

Sonrisa alante y saluda que eso es formal
Solidaridad de cuba, ay negro que tu te vas
Adios papa, adios mama

Ay, me voy pal monte, voy pa la loma
Sí, y llegaron los hongos

Pero ay ay ay
Y viene llegando mi congo are

Pero ay ay ay (x2)
Y tiembla la tierra mía

Pero ay ay ay (x2)
De la manigua es el

Pero ay ay ay
Negro kurbato es

Pero ay ay ay
Y a la manigua fue

Pero ay ay ay

DEDICATIONS: Thank you to all the musicians for their remarkable performances: Noderlis Valdes, Simon Denizart, Adam Goulet, Nestor Rodriguez Vilardell, Galen Weston, Mathieu Sénéchal, Frank Gomez, Oscar, Miguel de Armas, Giovany Arteaga, Eduardo Sanchez, Andy Rodriguez, Orestes Oliva, Amado Dedeu, Theilor Rodriguez, Rachel Therrien, Eugenio "kiko Osorio" and Carlitos Medrano. Thank you to the recording engineers Hector Ferran and Raul Arabi, mixing engineer Jim Zolis and mastering engineer Diz Heller. Many thanks also go to my instrument sponsors *Pearl Drums* (Canada), *D'Addario* (Canada), Peter Marunzak and Larry Davidson for their amazing support with all the gear during the recording sessions. Special thanks to my parents, my brother, my girlfriend and family. And lastly thank you to Naxos World Music: Ina Schroeder, Julia Beyer, Sarah Wanstall and all the team. "Si tu traes la rumba" !La clave la pongo yo!

TIMBA MM Band Members:

Michel Medrano Brindis:

percussion, drums, backing vocals

Mathieu Sénéchal: *bass*

Adam Goulet: *guitar*

Simon Denizart: *piano, keyboards*

Noderlis Valdes and Frank Gomez:

lead singers

Nestor Rodriguez: *sax tenor*

Eduardo Sanchez: *trumpet*

Other musicians:

Carlitos Medrano: *congas, bata drums*

Eugenio Osorio: *bongo, maracas, guiro*

Amado Dedeu Garcias: *backing vocals*

Miguel De Armas: *piano, keyboards*

Galen Weston: *guitar*

Andy Rodriguez: *tres guitar*

Orestes Avila: *upright bass*

Oscar Antonio Munoz: *singer (track 5)*

Giovany Arteaga: *flute, baritone sax*

All tracks composed, arranged, produced and directed by **Michel Medrano Brindis**

Track 1 recorded at **Rose Room Recording Studio**, Toronto, Canada; engineered by **Jim Zolis**. Tracks 2, 5, 8 recorded at **Iglesia Maria Auxiliadora Estudio**, Havana, Cuba; engineered by **Raul Daniel Arabi**. Tracks 3, 4, 6, 7, 10 recorded at **MM Studio**, Montreal, Canada; engineered by **Michel Medrano Brindis**. Track 9 recorded at **Ferran Productions**, Havana, Cuba; engineered by **Hector Gilbert Ferran**. All tracks mixed at **Rose Room Recording Studio**, Toronto, Canada by **Jim Zolis**.

Final mastering by **Diz Heller**. Liner notes and product design by **Sarah Wanstall**.

© 2021, ARC Music Productions International Ltd.

© 2021, ARC Music Productions International Ltd.

10. FIESTA EN LA PLAYA

Chorus

Yo no vengo de aqui, ni tampoco de allá
La gente que busca la fiesta en la playa
Que vengan que no hay mas na
Yo no vengo de aqui, ni tampoco de allá
La gente que quiere la fiesta en la playa
Que vengan que no hay mas na

La gente me busca, la gente me quiere
Y todo el mundo hace lo que le conviene
Y si de fiesta te hablo,
Si comentarios hermano

Y ya con todos bailando,
Bien arriba disfrutando
La fiesta en la playa que rica esta,
Mira cómo va!

Muevequete, muevequete, muevequete eh
Muevequete, muevequete,
Muevequete mulata!
Muevequete, muevequete, muévequete eh
Y todo el mundo a bailar

Eh Eo, la fiesta en la playa y yo (x2)

Chorus

Ya todos bailando, estamos gozando
La fiesta en la playa que siga andando
Y si de fiesta estamos,
Pues hasta el lunes Rumbeamos

Si te preguntan hermano,
Que es lo que quiere la gente
Mano pa' arriba

Fiesta en la playa
Vamos a bailar, ay yeah!

Muevequete, muevequete, muevequete eh
Muevequete, muevequete,
Muevequete mulata!
Muevequete, muevequete, muévequete eh

Y ya la rumba va a empezar
Eh, very good baby
Here we go, here we go!

No hay descanso si ella sigue bailando
Como intentarlo si ella sigue mirando

Ay, y mira lo que traigo ahora yo
Oye, esta la timba que te mata niño...
Vamo' pa lla`

Asi que muévete, muévete,
Muévete, muévete
Y mira lo que traigo ahora

Con un mojito en mano,
La playa te esta llamando
Si ella me dice, ay yo le digo que no,
Que no!

Con un mojito en mano,
La playa te esta llamando
Ay pero mira negro bello,
El agua te esta llamando

Con un mojito en mano,
La playa te esta llamando
Y si te cojo en un rato,
Que ahora estoy cocinando

Con un mojito en mano,
La playa te esta llamando
Agua ya no quiero,
Yo lo que quiero es tu salsa

Pero camina por arriba del mambo
En bicicleta
Y si no tiene buscate una patineta niño
Oye, sabroso, agua, agua, agua

Agua
Que es lo que quiere
Agua
Hay aqui en la playa
Agua
Que que
Yo lo que quiero es agua
Agua

Yoruba soy, mandinga congo carabali
Eso lo dijo Nicolas gillen
Repite conmigo así

Dale mambo!
Oye de aqui 100% cubano
Nos fuimos, y me voy pa tu casa!

Si me voy a ir
Con un mojito en mano!